



ART & BORDERS

En français & in English

Borders in Globalization Review
Volume 5, Issue 2 (Spring & Summer 2024): 104-110
<https://doi.org/10.18357/bigr52202422080>

Manifeste: Navire Avenir

Vessel of the Future: Manifesto

Collectif du Navire Avenir

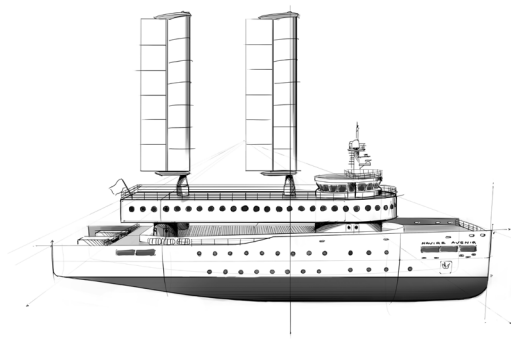


Image: Dessin du Navire Avenir, octobre 2023, Yann Prummel, VPLP Design / Image: Drawing of the Vessel of the Future, October 2023, Yann Prummel, VPLP Design

Le Navire Avenir est un outil pionnier de sauvetage et de soin en haute mer, premier bâtiment d'une flotte mondiale. C'est un « ready-made pour le 21e siècle », une œuvre agissante conçue pour soutenir l'action des marins sauveteurs et contribuer à leur reconnaissance au Patrimoine culturel immatériel de l'humanité. « Comme toutes les œuvres d'art », écrit le collectif dans son manifeste, le projet « vise non seulement à changer notre vision du monde mais aussi à changer le monde lui-même ». Le manifeste complet suit, avec des illustrations du processus de création développé depuis 4 ans en Europe. Cette œuvre doit encore être réalisée avec le soutien financier des citoyennes et citoyens notamment, via la plateforme www.navireavenir.eu.

The Vessel of the Future is a pioneering tool for rescue and care on the high seas, the first vessel of a global fleet. It is "ready-made for the 21st century" a proactive work designed to support the actions of rescue sailors and contribute to their recognition as part of the intangible cultural heritage of humanity. "Like all works of art" writes the collective in its manifesto, the project "aims not only to change our vision of the world but also to change the world itself". The full manifesto follows, with illustrations of the creation process developed over the past four years in Europe. This work is yet to be realized with the financial support of citizens, particularly through the platform www.navireavenir.eu.

À propos du Collectif

Le projet « Navire Avenir » est porté par plus de 500 concepteurs d'Europe et d'Amérique du Sud, dont des étudiant.e.s d'une cinquantaine d'écoles d'arts, design, architecture. Son cahier des charges a été établi par un collectif de rescapé.e.s réuni.e.s à Marseille en association, l'Association des usagers de la Plateforme d'Accueil des Demandeurs d'Asile (PADA), par les marins sauveteurs de SOS Méditerranée, par les activistes de Pilotes Volontaires et par des soignant.e.s des Hôpitaux de Marseille. Le projet est coordonné depuis 2020 par le Pôle d'Exploration des Ressources Urbaines, collectif dont les actions sont coordonnées par l'artiste et politologue Sébastien Thiéry, auteur du manifeste qui suit.

About the Collective

The "Vessel of the Future" project involves over 500 designers from Europe and South America, including students from some 50 art, design, and architecture schools. The specifications were drawn up by a collective of survivors who have formed an association in Marseille, the Association of Users of the Asylum Seekers Reception Center (PADA) by SOS Méditerranée rescue sailors, by activists from Pilotes Volontaires, and by care assistants from Marseille Hospitals. The project has been coordinated since 2020 by Urban Resources Exploration Center, a collective whose actions are coordinated by artist and political scientist Sébastien Thiéry, author of the following manifesto.

« C'est un navire spécifiquement conçu pour le sauvetage en haute mer. C'est un navire pour la Méditerranée qui n'en peut plus d'être le cimetière qu'elle est devenue. C'est un navire pour répondre à la question : qu'est-ce qu'on met de beau entre nous ? »

— extraits du discours d'inauguration du Navire Avenir qui aura lieu un beau jour de 2025.

"It's a ship specifically designed for rescue on the high seas, it's a ship for the Mediterranean, which can't stand being the graveyard it's become. It's a ship to answer the question: what's beautiful between us?"

— Excerpts from the Navire Avenir inauguration speech, which will take place one fine day in 2025.



Profil du Navire Avenir, avril 2023, VPLP design, Marc Van Peteghem, Marc Ferrand. / Preview of Navire Avenir, October 2023, VPLP design, Marc Van Peteghem, Marc Ferrand.

Le Navire Avenir parce que tout s'y oppose (envisager l'amplification du sauvetage en haute mer alors même qu'une loi immigration envisage l'aggravation de la violence sur le rivage)

Aujourd'hui même, au large de la Méditerranée, des marins sauveteurs sont à l'œuvre. Des hommes, des femmes, des enfants auront la vie sauve grâce à leurs gestes précis, à leurs techniques d'intervention et de soin expérimentées depuis des années. Des dizaines de milliers de vies ont été sauvées ainsi depuis 2015. Pourtant, tout concourt désormais à l'anéantissement de ces gestes : des milices et forces de police africaines, soutenues et outillées pour certaines par l'Europe, contraignent les exilés à des conditions de vie insoutenables et à des traversées toujours plus périlleuses, sinon impossibles ; les États du sud de l'Europe, et l'Union dans son ensemble, opposent aux opérations de sauvetage et de débarquement en ports sûrs des contraintes extraordinaires, voire les annihilent en parvenant à immobiliser les navires affrétés par les ONG ; des peuples européens toujours plus nombreux soutiennent des politiques de fermeture et de violence exacerbées, s'opposant à ce que ces navires abritent

The Navire Avenir (Vessel of the Future), because everything points in the opposite direction (i.e. the idea of increasing rescue operations on the high seas, at a time when an immigration law envisages a worsening of violence on the shore).

Right now, off the Mediterranean, rescue sailors are at work. Men, women and children will have their lives saved thanks to their precise gestures, their intervention and care techniques tested over many years. Tens of thousands of lives have been saved in this way since 2015. However, everything is now conspiring to destroy these gestures: African militias and police forces, some of them supported and equipped by Europe, are forcing exiles into unbearable living conditions and increasingly perilous, if not impossible, crossings; the states of southern Europe, and the Union as a whole, are imposing extraordinary constraints on rescue operations and disembarkations in safe ports, even annihilating them by managing to immobilize ships chartered by NGOs ; an ever-growing number of European citizens are supporting policies of closure and exacerbated violence, preventing these ships carrying survivors from actually reaching

des rescapés rejoignent effectivement les rivages de l'Europe, encourageant des législateurs à prévoir la pire des vies possibles pour celles et ceux qui y seront malgré tout parvenus.

Pourtant, ces gestes de sauvetage, de soin, de bienveillance, de fraternité, ont la beauté et la portée d'un héritage majuscule. Nous, collectif de citoyennes et citoyens européens, y tenons car nous savons qu'ils font tenir notre humanité présente comme à venir : leur amplification et leur perpétuation sont à l'évidence cruciales pour nos enfants qui connaîtront au centuple chocs climatiques et migratoires. C'est pourquoi nous avons entrepris de faire reconnaître ces gestes au Patrimoine culturel immatériel de l'humanité : une telle re-qualification par l'UNESCO doit nous permettre, collectivement, de les considérer enfin à la hauteur de ce qu'ils sont, et de bouleverser alors nos représentations quant à ce qui a lieu aujourd'hui même en haute mer, jusqu'à nous en faire saisir la splendeur. C'est pourquoi en 2020 nous avons entrepris de concevoir le Navire Avenir : outil pionnier spécifiquement conçu à partir de ces gestes pour les soutenir et les faire se perpétuer ; premier navire d'une flotte appelée demain sur toutes les mers du globe ; bâtiment dont la construction est portée par les 500 concepteurs et étudiants d'Europe entière que nous sommes ; œuvre collective portant le sceau de l'UNESCO et dont la création est soutenue par 60 institutions culturelles européennes. Cela fait trois ans que nous avons, tenace, la conviction que seul un bâtiment de cette folle envergure peut nous permettre de faire face à tous les vents contraires et à leurs aggravations quotidiennes. Cela fait trois ans que nous savons que seul un chantier naval d'une telle démesure peut contrarier l'effondrement en cours.

Le Navire Avenir n'est pas un énième navire de sauvetage qui pourrait rejoindre la haute mer sans que l'horizon n'ait été radicalement perturbé : il resterait

Europe's shores, and encouraging legislators to plan the worst possible lives for those who manage to make it.

Yet these gestures of rescue, care, benevolence and fraternity have the beauty and scope of a major heritage. As a collective of European citizens, we value them because we know that they are the foundation of our present and future humanity: their amplification and perpetuation are obviously crucial for our children, who will experience climate and migration shocks a hundredfold. This is why we have undertaken to have these gestures recognized as part of the Intangible Cultural Heritage of Humanity: such a re-qualification by UNESCO should enable us, collectively, to finally consider them at the height of what they are, and to then overturn our representations of what takes place today, even on the high seas, to the point of making us grasp their splendor. That's why, in 2020, we set about designing the Navire Avenir : a pioneering tool specifically designed to support and perpetuate these gestures; the first ship in a fleet destined to sail the seas of tomorrow; a building whose construction is supported by our 500 designers and students from all over Europe; a collective work bearing the seal of UNESCO and whose creation is supported by 60 European cultural institutions. For three years now, we've been tenaciously convinced that only a building of this staggering scale can enable us to face up to all the headwinds and their daily aggravations. We've known for three years that only a shipyard of this scale can counteract the current collapse.

Le Navire Avenir is not yet another lifeboat that could reach the high seas without radically disrupting the horizon: it would then remain hobbled by and in an irrespirable present. The Navire Avenir is much more than a ship: it is a ship and, at the same time, the act of radically disrupting the horizon necessary for



Procession du 26 juin 2022 à Marseille. Image : Elisa Larvego. / Procession in Marseille, France, on June 26, 2022. Image: Elisa Larvego.



Rencontre autour du Navire Avenir, Friche la Belle de Mai à Marseille, 6 mai 2023. Image : Gaëlle Henkens. / Meeting around the Navire Avenir, Friche la Belle de Mai, Marseille, France, May 6, 2023. Image: Gaëlle Henkens.

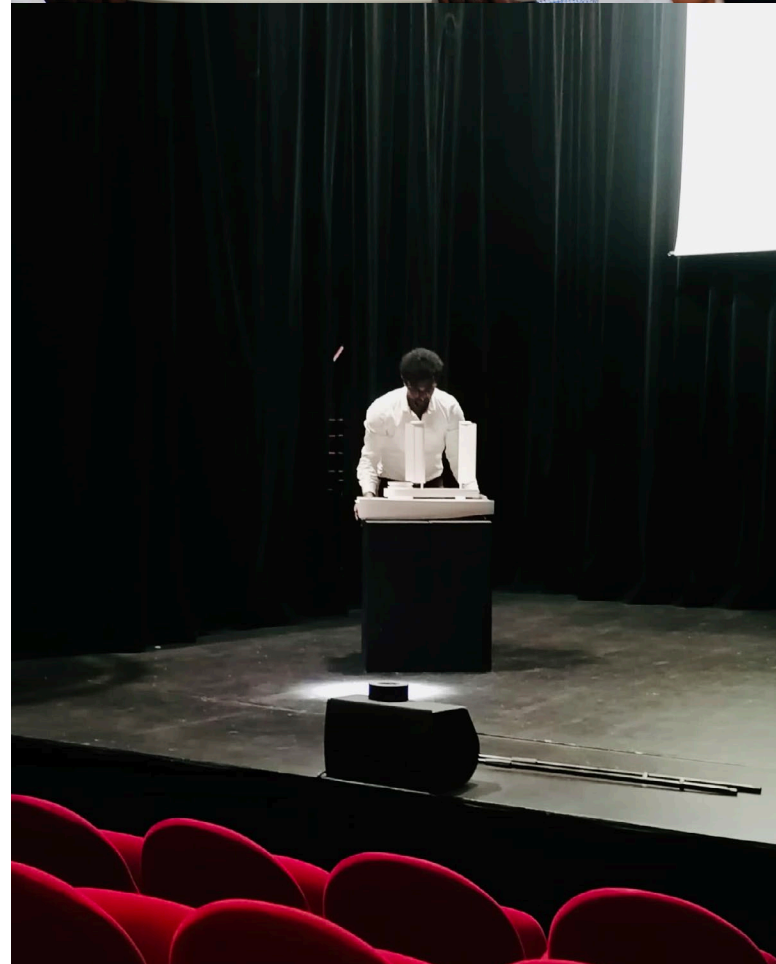
alors entravé par et dans un présent irrespirable. Le Navire Avenir est bien davantage qu'un navire : il est un navire et, simultanément, l'acte de perturbation radicale de l'horizon nécessaire à ses opérations effectives. Le Navire Avenir est exactement une œuvre d'art qui a la singularité de prendre la forme d'un outil d'intervention exceptionnellement efficace et qui porte, comme toute œuvre, l'ambition de transformer non seulement notre regard sur le monde, mais le monde lui-même et donc les conditions précises de son action. Tout dépend donc de la manière précise dont depuis trois ans nous le menons au monde, dont nous le portons en mer, dont nous nous y attachons collectivement, affectivement et juridiquement : œuvre majeure des temps présents, attestée par les institutions en charge de telles attestations, il bénéficiera alors d'une protection renforcée lui permettant d'œuvrer pleinement. C'est une œuvre collectivement pensée sous la gouverne des marins sauveteurs de SOS Méditerranée, des rescapés de l'Association des usagers de la PADA à Marseille, de soignants des Hôpitaux de Marseille. C'est une œuvre unique au monde, dessinée par l'architecte naval Marc Van Peteghem et le designer Marc Ferrand, qui s'avère un catamaran de 69 mètres de long, véritable hôpital flottant doté d'aménagements et d'éléments spécifiques pour le soin et le réconfort. C'est une

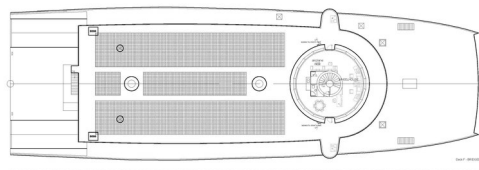
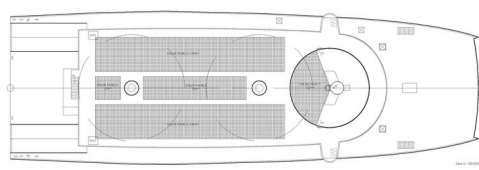
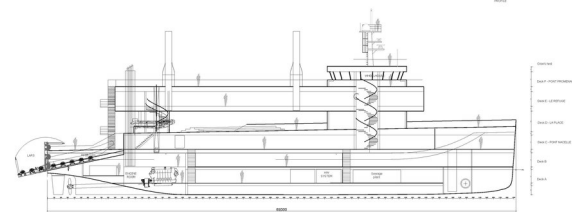
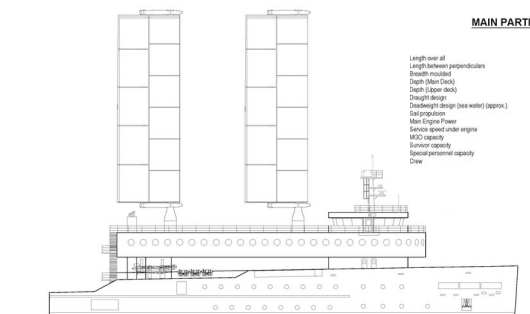
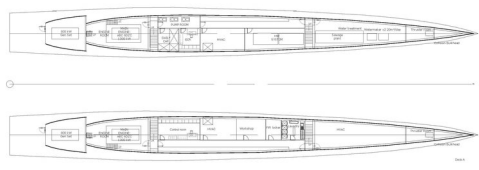
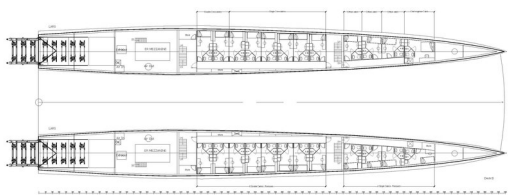
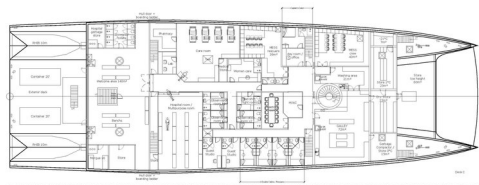
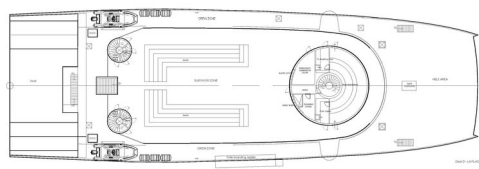
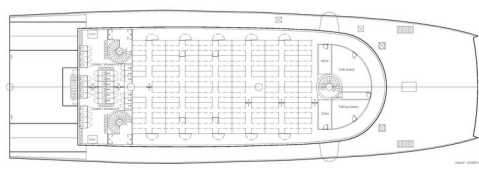
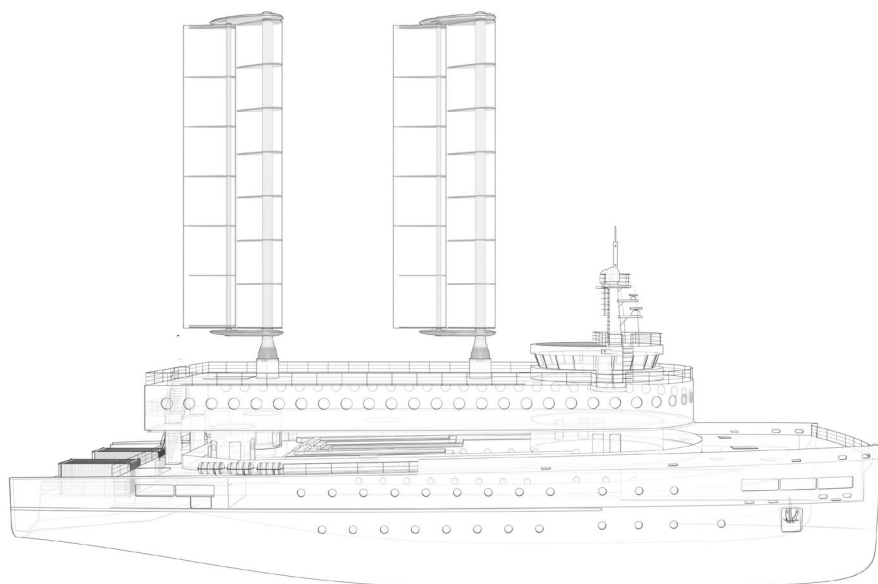
its effective operations. Le Navire Avenir is a work of art with the singularity of taking the form of an exceptionally effective tool for intervention. Like all works of art, it has the ambition of transforming not only our view of the world, but the world itself, and therefore the precise conditions of its action. Everything therefore depends on the precise way in which, over the last three years, we have brought it into the world, taken it to sea, and attached ourselves to it collectively, emotionally and legally: as a major work of the present, attested by the institutions in charge of such attestations, it will then benefit from reinforced protection enabling it to work to the full. It is a work of collective thought, under the guidance of « SOS Méditerranée » rescue sailors, survivors from the « Marseille PADA » users' association, and medical staff from Marseille hospitals. This unique work of art, designed by naval architect Marc Van Peteghem and designer Marc Ferrand, is a 69-meter-long catamaran,

Haut: Marc Van Peteghem et Marc Ferrand portant la maquette du Navire Avenir, procession du 26 juin 2022 à Marseille. Image : Elsa Ricq-Amour. / Top: Marc Van Peteghem and Marc Ferrand carrying the model of the Navire Avenir, procession on June 26, 2022 in Marseille, France. Image: Elsa Ricq-Amour.

Milieu: Ibrahima Ouattara portant la maquette du Navire Avenir, procession du 26 juin 2022 à Marseille. Image : Elsa Ricq-Amour. / Middle: Ibrahima Ouattara carrying the model of the Navire Avenir, procession on June 26, 2022 in Marseille, France. Image: Elsa Ricq-Amour.

Bas: Aman Mohamadsaid portant la maquette du Navire Avenir sur la scène de la Maison de la Poésie, 12 décembre 2023. Image : Alieu Jalloh. / Bottom: Aman Mohamadsaid carrying the model of the Navire Avenir on stage at the Maison de la Poésie, Paris, France, December 12, 2023. Image: Alieu Jalloh.





MAIN PARTICULARS

Length over all	69.3 m
Length between perpendiculars	66.52 m
Breadth moulded	25.83 m
Depth (Main Deck)	9.46 m
Depth (Upper deck)	15.58 m
Draught design	3.72 m
Draught design (base water) (approx.)	4.72 m
Ballast capacity	200 m³
Main Engine Power	24100 kW
Service speed under engine	14 kn
Max. capacity	200 m³
Survivor capacity	370
Special personnel capacity	28-32 guests
Crew	15

Prévisualisation et profil du Navire Avenir, octobre 2023, VPLP design, Marc Van Peteghem, Marc Ferrand.
Profile and plan of Navire Avenir, April 2023, VPLP design, Marc Van Peteghem, Marc Ferrand.



Plan à échelle 1 du pont principal du Navire Avenir, festival Zone Artistique Temporaire, Montpellier, 11 novembre 2022. Image : Elsa Ricq-Amour. / Full-scale plan of the main deck of the Navire Avenir, Zone Artistique Temporaire festival, Montpellier, France, November 11, 2022. Image: Elsa Ricq-Amour.

œuvre agissante dont le coût de production s'élève à 27 millions d'euros qui doit trouver dans la société civile les ressources et les ressorts de sa réalisation effective, les désirs et les finances que nous n'imaginions pas receler. C'est un « Really made pour le 21e siècle » qui doit alors, en se réalisant, ouvrir à un avenir respirable et non faire se prolonger, comme à bout de bras, l'insoutenable présent que nous connaissons. C'est une utopie lunaire pour qui enregistre l'effondrement en cours comme réalité définitive ; c'est un projet absolument réaliste pour qui considère la séquence historique contemporaine comme une dystopie sans avenir.

Nous construirons donc le Navire Avenir, et donc l'avenir, puisqu'avec ce chantier naval s'ouvriront les chantiers de construction de tous les navires et de tous les havres sur le rivage, nécessairement magnifiques, qui ne cesseront de manquer. Le Navire Avenir est donc, en actes, une œuvre à la splendeur de ce qui vient. Un chantier naval et politique que rien, dans le présent, ne rend possible mais que tout, dans l'avenir, rend nécessaire. En cela précisément, il tire une leçon majeure de tous les rescapés avec lesquels nous avons cheminé pour le dessiner (dont Aman Mohamadsaid

a veritable floating hospital equipped with special care and comfort features. It's an active work of art, costing 27 million euros to produce, which must find in civil society the resources and springs for its effective realization, the desires and finances we never imagined we'd have. It's a "Really made for the 21st century" which, when realized, should open the door to a breathable future, rather than prolonging, as if at arm's length, the unbearable present we know. It's a lunar utopia for those who see the current collapse as a definitive reality; it's an absolutely realistic project for those who see the contemporary historical sequence as a dystopia without a future.

We'll be building the Navire Avenir and thus the future, because with this shipyard will come the construction of all the ships and harbours on the shore, necessarily magnificent, that will never cease to be in short supply. Le Navire Avenir is therefore, indeed, a work of art dedicated to the splendor of what is to come. A naval and political construction site that nothing in the present makes possible, but everything in the future makes necessary. Precisely in this respect, it draws a major lesson from all the survivors with whom we have worked to design it (including Aman Mohamadsaid,

qui, à l'image, dépose la maquette du Navire Avenir sur la scène de la Maison de la Poésie à Paris le 12 décembre 2023) : jamais, même au pire des moments de leur existence dans les déserts sans fin ou geôles immondes, ces personnes n'ont eu le luxe de penser que plus rien n'était possible ; toujours, parce que le présent était insoutenable, elles ont su que l'avenir serait magnifique.

Construisons donc l'Avenir ensemble, ici :
www.navireavenir.eu

Source text:
<https://www.navireavenir.info/post/20-le-navire-avenir-parce-que-tout-s-y-oppose-envisager-l-amplification-du-sauvetage-en-haute-mer>

who, in the image, places the model of the Navire Avenir on the stage of the Maison de la Poésie in Paris on December 12, 2023): never, even in the worst moments of their existence in endless deserts or filthy jails, did these people have the luxury of thinking that nothing was possible anymore; always, because the present was unbearable, they knew that the future would be magnificent.

Let's build the future together, here:
www.navireavenir.eu

Source text:
<https://www.navireavenir.info/post/20-le-navire-avenir-parce-que-tout-s-y-oppose-envisager-l-amplification-du-sauvetage-en-haute-mer>

Jean-Baptiste Lévêque présentant la maquette du Navire Avenir au Centre Pompidou-Paris, 22 octobre 2023. Image : Sébastien Thiery / Jean-Baptiste Lévêque presenting the model of Navire Avenir at the Centre Pompidou-Paris, France, October 22, 2023. Image: Sébastien Thiery

